周劉黃葉李李李呂 孔耀茂常約來禮 基順世節炳南相庭 戚水埠 Ô a 均達權通 計 Box 1510 547-9-5 Cormorant St. Phone 1236 Victoria B'C 發情顯 春 相宗彬洪珠信初 吳吳李張李謝黃 雖材常 維相 珍就緒琪耀途松 黄黄梁梁 陳吳 毎輝國 何 壹庭材銓穠 球仔 處鳴謝春季經 薬品 增破吞宜 87 Pender St. 34 謂時早和 不體壹血 信虛粒 、 遵守可 封之函 致察核 連首都 周時再 陳特務員爲送禮之用 囑購辦百二拾元酒席單一 餘歲之中 至 | 齊世功深 達台端質照 己製就用 0 \bigcirc (O) ^嫌致公總堂 萬雲龍誕助香油 協 周汝梅區 林顯燧 福祿壽 李副副副副副副副 天周謝羅馬李黃 常伯開景 佑德爵 豪彦祥生神衍家 慶 如肖 百梓 亮信槐德生炳結關盛勝芬榮 紐福招貳三 約來利元元各 五 毎五元 曾梁馬鍾張方謝林沈薛謝周 烟富聖 桂 在 忠相存華宏球源近釗球振棟 花大利 旗來利 器器 研研研研研 机机机机机 T **KWONG** CHAI CO Phone Sey, 3627 Vancouver, B. C 92 Pendr St, E. **稻君欲整好处注意** 三特色不用 宣行色研磨 啟者本堂自遷在片打街東 兼各正字號膏丹丸散參茸 門牌九十二號多蒙僑胞賜 蒙光顧價銀定必從廉以圖 補茶兼各種化庄品發客如 製新機器研藥非常快捷如 對于丸 數做之不勝是以特 顧生意日益加增感激爛殷 生林門田魯旗艦喉症 藥委研亦得均隨其便 意焉或來單委整亦可或來 僑胞諸君有丸故 整者仰留 萬應拔毒生肌膏每合二元五 **久遠 交易** 玉桂泡製鮮明熟葯蛤蚧人 本堂專辦祖國正 用機器研药與特色質 花柳咸疳珠珀膏每 魚二元五 跌打葯水每罇 萬應爛脚葯散每罇 止癢濕毒葯膏每魚 自製經驗膏丹散發客 各種丸葯壹概齊備丸 仰留意焉 太多不能盡錄僑胞賜顧 耳 地道葯材 **壹元**二五 一元五 愈全日限

百発百中二番疾病最為靈致 不測風雲

●權 利 給

Watsang Co. Ltd

87 Pender St. E.

Vancouver B. C. Phone Sey. 5369

登蘭荔玉 罪東打殺娶杭 東方爛妾新州 被國自於朔齋婆娘 學思月怨躬偷 本 本 之 人

李海泉小

武 壹 壹 贵 张 张 张 张

秋儂譚秉鏞

羅家權李自由

登曼受金畫新蜍洞薄退紅夫罪會 元元苦錢眉娘之 情金銷妻 牛

武豊豊貳 貳 貳四 張張 張張張張

一堂磅五 怡盒鷄蛋麵每箱

五拾磅鷄蛍勢每箱

四元五

子棟尚 議永光金陳李員

秋忠家聖大

家如 如

偷楝錦六

尙進劉唐

光 份舜 公 公 公 公 公 公 公 大 公 公 大 鄭 姓 黎 槐 修 举

保錦

胦 聖

柱厚

逢順 保盆

仍棟煊

ħ. 戊

大减價廣告

宜

定章此佈陳宜談吳廷查廖崇籌四君為該催收員陳宜談吳廷查廖崇籌四君為該催收員權利仰所壹體知悉切莫遲疑觀望自棄以前之月費與及零星欠項須要從速繳年向藉附員月費爲週轉茲據前日定章

仰拉即茲

交方社

享所

照訂受欠

顧

Fhone Hihg

旗麵廠

昀隨尊意

Kwong Man Sang Co. 224 Georgia St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey, 5671

李 根 袁 林 李 梁 椿 進 仲 德

照憫艮心聖堯

榮連炯琪存聖員

華昌信顯錦

沈楊周馬梁

釗增棟堯閣

陳蘇李李黃

瑞奇勝浣本

顏謝鄭余溫

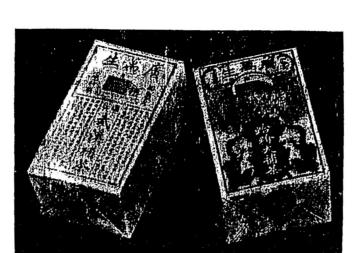
權恩克金榮

桂雲在

副副公

逢李 鄭鄭廖鄭

逢李**以**鄭廖宏如十 進發慶宏如十 源英寧潤燕祥年



均随尊章 盆裝武溪 **看取包裝** 全之體

員督記長

梁勞蔡謝

神 神 発芳連纘

李謝盧陳

昶振芬九

優之茶合

商力能功以學類誦 新西是

法坑讚

製首美



生萬廣埠雲理經

店商埠各處售代

胜凌胡譚李 古 進常進 迫結大盛德 催核正正正 收數議財社

員員長政長 世秀員

亮振庭 余趙余 連彦業藻快

譚鄭連 祐敢 梓連光

城幹 李陳吳

裕景宣表 那 天 旺寬齊 副副副 余趙朱 潮恩柏 梁張謝 百其維 勝享逐

典文崇 体 **鄭李李蔡 日** 植昌仁 達權

廣爛相初

害

各 羊 E 價 表 函 索

W. Samtien Co. 103 Pender St. E. Vancouver B. C. Sey. 5971

の命造妥も大きを大きるのでは一名大きなない。 QUONG CHIN CO. 39 PENDER ST.E. VANCOUVER, B.C. PHONE SEY 8069

馬勞袁周曾楊鄭鄭蔡黃朱何鄭音黃鄧薛李張林張鄭衆廖 心文一 北進家玉珍少 厚樂卓 錦舉彩厚興宏 民山玉瓊安安寶屛波光鳳臘揀隊凡照濟祥濤如玉昶館燕 甄周陳徐鄭馬林曾鄧何呂劉呂鄭徐鄭鍾司兀鄭李黃元 各 根 新利德文榮 秀傳 伯家忠徒財尚害梓五 豐就荀源絡炳安義煥開朝樂雄美鈿棠滋振其利潮華華

羅陳余鄭阮余劉崔 德 悅曾各 啓潤各志 統希月曾武四上世 潤基茂智量照然生武雄廣倫顯杰生禎勝安壬元各林 毓希月曾武四上世 兀奘

富格生

林李吳歐九林鄭余 歐馬林愛吳張奎胡鄧各 容治牛塁烘有照錫開几 美龍滿成

鄭鄭鄭樊鄭侯李同陳馮陳鄭吳**尾** 家如璋樹鉅聖 彦順 家 **尾** 職錫子 焜光培汝興達和利敦連**利**

即慶錦

黃曾鄭鄭 子生安 建 財 舜 長

開感閱單性報 量 各 諸 (0) 通訊處 Pender 電話矢麼 請惠報費 **一年賜交以** 一一年報費為 日本日本 サイ遂 贈引 TaiQuon T St. E Va *1852

資調 挹轉暮 注現**本** 是值報 Rooms accouver 所 年 荷 切關蒙 U C

宣庶議中會 傳務長文長 宣交庶傳際務 (0)李 集 陳 顯 聶 梁 李 俊 地 四 万 長 振 文 埠 伯 芳 寬 番 空間 電池 上 核幹監交財工 种李 鍊見 楊黃員 超禎 楊參 松贊 關 葵百英

毎壹元

梁劉黃梁葉梁 孔耀祖茂 《昌順世帳節軒 樂 銓 張 琪 味 李常炳 李發彬 复 王鳴謝助助經費

陳年武元

Scx 753 Vancouver B-C-三文格式紙連配封每壹毛 三文格式紙連配封每壹毛 Stationery Stationery

(商務版甲種) 曹局版)三毛五 每毛九 (文明 计华袖珍日記

雲高 製 Mee Wo Jan Co. Ltd. 517 Carrall Street Vancouver B, C.

Phone Sey. 8705

顧界矣佳味等本 律客炙價行料司 歡大人之貨精琛 黎瑰好

用 煖

徒祺祥

毎貮元

梁積邦

場百福

伍若鈴

低

毎豊元

見宅作

劉希迪

張宏臻

胡連富

丘伯開

鄉添鈴

何小青

丁秀珍

一元五

馬世仕

陸伯嚴

歡

歐少容

錢題瓊

何小青

葉美玉

馬均德

馬世新

胡瑞金

黎雙鳳

羅志雄

Jong Yuen Hing 112-114 Pender St. E. Vancouver B. C. Phone Sey, 4425

極如應日地油橙沙青 表蒙有需道糖柑田皮號號 到 歡賜盡貨藥雜桔蜜大絲苗 迎顧有品材貨菓柚蔗苗米

有

伙得良好合用之肥料

須向三角形公司購買

容月池先生方脈

埠職途捜祇俄無鐵 公員同索得匪鑰鎖

Triangle Triangle

B Fertilizer 3-10-8 Special 4-10-1

分為兩等。

《减價廉售

各式

本公

TOI co 48 Market Alley Vancouver, B.C. 雲埠可 理馬 無存 恒恒 鹽兆 啟 照 快 星 命 便

擇占算 日卦命

發驗初搽擇筆筆 樂消服痔日金金 五五嫁八五八十批毛娶字圓圓圓評 ħ. 崙臺花元馳 柳 名丸末疝 五貳

三名堂批批批盤星地

日注速北**恢**搜 人意築京復括 住 西 現皖人張 調河湯查煤答 湯玉 為職大 其因張路繁事有其有榮 再 圖像亦油 政長文

雲高華

0

奶吆達權社

李炳優

張

毎三元

益昌號

南京樓

梁齊英如夫人

吳作

晋

毎貮元五

返海 **涉各** 地打政地駐軍 搜索民居 自由 抢掠教育选出 脱火 形得擬 題表示意 到滬即租 由逮 任榮

的 食愛人人包麵

員員員 交科 馬 議業周馬馬周 陳司際長馬 員君金 漢鑑 徒陳曾心 唐熊陳 員君金 周二經 黃黎李 槐元費 宗 熾美湖 周黎曾 會長 連新 裕發英 陳鄭羅 **沙厚惠** 忠恩彬 馬陳周俊 維 守昌植

防化花清生竹實外百神萬增辰新斷六金難癆痰柳血育林用科病童韻删州相夢任聖逢寶止聖滅預寺救正治詩新卜符術秘金嘆各時時四十五年 每打节元元

錫景仕世顯洪永永舉 林聰洪賢德潘標昌求彩杰

福佑舜林濯澤强肆錦如

李李林袁李馬蔡黃頸林 自礽榮

求瀚治生松均韶來豪安

将分故深原

Chemical Division

三角形肥料公司取

500 Main

議核交幹財催書監會 長數際事政收記督長

Industries

電話千

不購者•華友祈留意為

40

127 129 PENDER ST. E. **VANCOUVER** PHONE SEY. 3440

禁可勞徐鄭何鄭雷朱鍾駱馬向雪林鄭 江徒文 遜 厚麗少忠仲光秀影眷厚 壹如山照寬專揀蟾鳳振滋安蘭女同昶

FOO HUNG COMPAN B. C. 定購肥料以後•是季內貨價有何更减•則將 變•特為華友謀利益計

Kee Lun Ark 534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B. C.

關祝華謹啟

c Opticians Vancouver B.C.

鳴謝香油名列鄉城致公總堂

售之眼鏡。 本公司兩型

(0)精配服徒

李何培

管初

元武

管元 一月經費 公堂鳴謝

陳求壹元五

A CONTRACTOR OF THE STATE OF TH

'arcouver, B. C. Pender St. Cable Address Mycco. Thore Sey

價發日顧男京各新二 宜沽品冚巾煙味粘米米

Kwong

Lung

Co.

135

Pender

Phone

理關崇題啓

Vancouver,

В. С.

9026

森林林林 演正正正正正正正 龍炳 立 說核監財外紀書社 德華卓榮 科數督政交錄記長

陳周林羅員 徳福寿紀 並申同然 馮梁黃林 德長 長 人 如

林梁劉林

凡貨皆備

無貨不靚

感激不宜

例

取別貨價 如貴客不

新萱粘

新絲苗

新到貨

新價錢

敂水桑梓

光顧小店

謀塞漏扈

猛着祖鞭

欲富祖國

速挽利權

軍貴銀賤

貨價大平

春季貨品大賤賣

^埠廣裕隆

羅周周鍾羅羅李湯梅海玉繡景思雁惠 夫籌生帆培定朋予

林司胡林王徐阮鄧 鐵徒 耀權伯 天 耶煥爵莊柏棠傑如

79 Pender St. E. Vancouver SANG **營里閱書報**計 Phone Sey 5256

i Ying Chong Co. 53 Carrall Street. Vancouver, B.C.

捷

堅

固

森公漠大

合生號司事 HOP

白潮必業價頂花洲要農錢靚芥包藏要分新



David Spencer Ltd Vancouver, B. C.

堂總陽榮鄭

的百貨店價錢與貨物來論埠 **不商店百貨具備成爲川西最大**

巾片沙百貨商店啟

打街東三 大羅仙 天星算命

買絲說衫二件贈送同樣絲說衫

買絲說衫壹件贈送同樣絲單

Highland

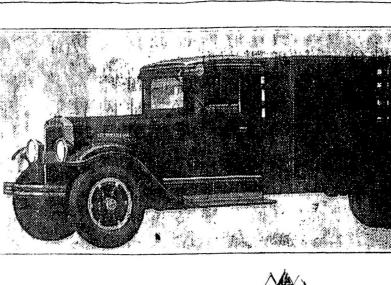
送

贈例以答盛意由三月十五日起至四月

茲為歷蒙僑胞光顧于感激之餘特設下

贈

不要銀之絲說衫乎



有限公司特啟

貨

RNATIONAL HARVESTER

OF CANADA, LIMITED

B. C. Douglas

Pennsylvania Hotel 412 Carrall St. Vancouver, B. C.

載 噸

地衛

士片沙商店

所製之貨車皆置阻猛之真貨

國

車客獨雲亞 Avenue Dollar Taxi Ltd. And U Drive

Kong

Co

Yuen Fat Wah Jung CO.Ltd

236 t'ender St. E. PhoneDoug. 5583 Vancouver B. C.

市九五八三 到① VANCOUVER; B. C.

参茸葯材 日用食品 大小光顧 醫生黃壽南軍 電話矢磨二七 總司理黃 紀壽和大學 皷絃索 七四八 律歡迎 有盡有 丹丸散

大宗油米

果海味

Phone 茵陳跌打 der St. W.

Douglas 3523L

延而簡付之取爲未章來期者

则未交相片者亦請即付來 阿韋第拾 條分製磁相以 中來以應工程之需凡捐始 以期當在不遠但我邑僑前 取者我邑中學自興工建築

民國十年元月吉日

Winnipeg' Man,

② 9日羊 樓書 山 車有希望得彩 買宅期時事畵報一册(每冊叁毛)

各

新

銷市賃為救濟失業工人誠意良法美美國芝城市政府發起與業彩票以推

船駛向

丈之遙

反老還章

間吆迫汝巴碌市埠寧仁君門者

元五部銀銀

公堂堂也

台城

萬元。 四彩壹萬六千五百條各得五 0 三彩二萬五

Bok 90 Young Low Book Shop Vancouver Pender St. W

韓 大帮 磨粉偈 和 一發售

到

路火車

是日渡主黃基照

公益

花無憂地

黄花柳

元元費 家地都柯無爲六外埠銀

打册郵即已所

利 頓臣

占沙尾市

利加

市寸

光會增利

賢乾

陳良晃

地可

瓊智基劃人求懋超湯勝焯森業館

六九各云顧銀銀銀崙銀黨

本意地市市厘卜埠

佈昂港八元四元元元二

港百黄

銀元仲

五貝起

十捐程

元銀時

存九除

銀十交

各君 百埠未

敏銀元二元五 五五 收四於五

其之宛片老車衾雲四元百

足銀血市珠銀八貳

元二元元元二

五五九

McGAVINS

MADE PURELY

而被刦掠去者約

管到塲勘踏被刦情形

風波

堂

磨粉整樾。更是妙不可 ·尤爲適當。度年度節。。 眷,甚爲合 用。樂店枚丸 **言 榮旋諸母。遠請特** 点鐘磨粉什磅。《餐館住 輕便合用。價錢相宜。每

駕臨本行一看本主人 國山爾 推前任保安隊長劉步墀 縣長方德華對其嘉獎備至 曾主任後 自前年第貳次公民大會

信服

各

令滿

PHONE SEY, 9176 VANCOUVER B.C.

汝利愼

雲髙華

城多利

毎毎毎 盅 出 包

資基力 即省府

P.O. Box 6

Lethbridge Alta

民衆 製寫公文 **令 具結 甘 間 薪**兩 個 月 概召集公民大會 **酸縣長認爲有藐視**

定婚假姓

心以便趕製磁相勿合行通告其己繳款一个人。不可以便是其己繳款,不會關連一人。 於某日文定 雙方言定 假楊姓 楊姓為該附近之大族] **但以族小家窮之故 憑媒與黃竹朗村仔張某之女訂** 由各父兄 體金百七 以好言相動機物自治所 十元 恐難於成欲與其子 張意 妻欲 並定 Z 張 利域多

◎全加致公堂

庶幹財核西監中議正駐

己昌榮椿

張關鄧議

晃崇世員 明培錦 悦振活 張張關

炳 偉宗仲 堂琪寧

關李關 祥 成 勳洪國 關關馬 崇崇 和進塾

胡胡麥蘇

周胡雷李 成扶家祐 議庶監西中財會 長務督文文政長

揚林維盛來接燦文雅 每油傑炳司炣 名列 傳文修司友 煜在 祥林銑

寅雲榮

LEOPILLS for Constipations, LEO LABORATORY, 310 Water Street,

特製造一種滑臟丸名叫李普丸藥肆至頭痛骨痺鼻衂等症叢生本藥房不結肛豈症不可當作閒事其病先發于

Vancouver B. C. Tune on CKWX 有實功

23 Pender St. E. S Z (静摩)三七〇五 ^轉明和鐵行總理黃昭立啓 WO 打街東門牌 HARDWARE Vancouver, Phone Sey.

3705 CO

住宅 Fair. 6647

別時間另繼年三點至三點

羅省技利 山大埠 招代理利 紐約 屋崙

文 文 會堂 交 文 會堂 務事政數交督書長長盟 〇 際 記 長

李黃關李胡梁關關李振 法國芹寬金春卓泮 慶良就波銘海亮雲奕廷 血 張關關胡梁張黃張關 霖崇崇 榕炳 椿崇 潤秀駿壬標聲同宏俊 關張 李 扳

黄湛 成昌

世 成扶家祐長植官林 璇忠常益 周黃司梁昆劉鄭司謝讓司胡黃馬馬朱胡徒 仲希敬徒維員徒忠崇林大貞忠 溢燧富大作襄遵 副副副致 關劉劉朱關朱朱 朝希軫熙朝廣熙 韜潤維修韜禮修

銓孔 浩恒屏

雷家岛 李征劉

馬胎瑞

The state of the property of the state of th

代洲美

年 員表

及肥腹••同時使皮膚淸潔••爲各人所贊羨乎••爾欲 老陣鹽 Kruschen Salts]於意杯熟水中:則服 除有碍衞生之肥膏••使精神舒暢乎•• (0) 以達到消肥之願·享受良好之衞生··此 每朝服牛

許黃張鄧梁馬宋周黃許胡和元元 享丙祖 賢本 在派昌昭生 每澤輝生權福伉澤旋賢宏基號 毛劉黃梁胡黃黃丕黃潘許 道經詩樹焜昌毎廷 維舜芳珍恒芹館周學鐸名光 黄黄轉轉伍黃陳張許梁毛陳 禮內瑞會耀均象春 裴昌祥彭相德和譜好生 黃曹胡李袁楊伍黃陳李 勝雲**奕緒**介傳 雲

傳于炳岑 彩燈德礽

年根隆清榮 蘭眉瓊根銳 劉黃甘李李 鄭譚譚蔣蔣 維性瑞名美廼錦 會昌 珠燕華永舉 焯銓林炯添 九元 大利字花四元貳 李奕續貳元致公堂鳴湖元月經費

Phone 1444-6820 10642-100 Th St. **於問頓墨茄云總及**

駿君爲經紀華友光 域等大市塲埠用唐

EDMONTON ALTA. 啟者本公司最靚麵 餅久已馳名現增設支店 卡 舞雲雷 烈温 顧無 包及 人馬

◎墨茄云麵包公司 廣告

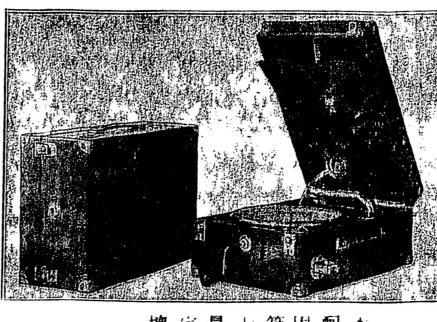
善但子

FOR YOU.

BREAD

伶仙 市





(0) 之留聲機

小滿唱 退八碟 目寄次 錄費買 登期 印貴八 Ÿ

裡佔餅存 皇洞恨 月妃房

重量重量 貮登 張張

回每

呂林何呂**嘜** 文超澤文唱 成羣民成**片**

銀六毫五毎 期司 第片 貝锤張 澤超 **治**貝 銀
沽 包 民羣

顧客興趣

4

時

趕辦

壁架第

頓覺寂寞

本

爲

人貨

武武武武武 張張張張

小明娃

MEE 5 Pender St, E. Vancouver B. C. Phone Sey, 7873

毫五圓九 來玉蒙雕



止高麗參正

Chong der St. 割 []

電話矢毛 WANCOW CO. LTD. HARDWARE Sey. 4994 四九九四 137 Pender St. E. Vancouver, B. C.

張開號一七冊百 牌門(下樓堂總監金馬)東街打片埠華高雲大拿加在輔

此如枝枝 THE INTERNATIONAL GINSENG CO 錢交奉本**花**人村 New York City, N. Y. U.S. A 萬國洋家公司執事鑒 **懇照下列地址寄來••••** 官無不滿 道 選擇最優的 選擇最優的 每磅人元之甲等零 每磅六元之乙等家 姓名 英女地址

八者之情形 快有時覺心口墜痛服 上疾亦見功效 上疾亦見功效 上疾亦見功效 Co.

建臀丸三粒頗見功效隨即 之樂趣毫無偶與張景憲先 四九人張澣沾敬白 四二人服鄉以 以 三粒即收大功

防購樂一試定知予言之即見到效後亦不見復發新發明之白濁洗射散外 丸者之口述

九年十六一宗科工工 九人年為六元宗科工工 九人年為十元宗科工工 八人年為十元宗科工工 新心需血虚必需陰虚必需 虧必需血虚必需陰虚必需 有百樂問效後購張景惠醫生 行正購葯者 八服牛黃瀉毒丸不滿兩星期 八服牛黃瀉毒丸不滿兩星期

ver B \bigcirc 0

••爲夫所棄••更降身爲妾••爲人婦

高視娟矣••

娟狎者:則怒然憂之:以

對儂之作

更以娟爲自

充當喇嘛

之行政

娟义否之••

人對充當

>氧价易舰匪共•不肯以打 已昇入天國:否則卽謂 以爲民害••然匪共之赤身肉搏以求 粮秣之供應··尤當遠遜··顧轉戰數 實可靠·絕少爭執 貨物發給蒙人:冬季往取相當代價 月;迄未能爤淸者;原因固爲黨府 之數••當小及剿匪軍之多••而槍械 以現金成交者•• 音人日日讀報:皆見黨府派兵進剿 今日共禍之烈·無如湘**贊鄂**三省· •即匪勢之焰••殊足驚人••然匪共 全家引 生面之葬禮 爲不解: 神勇氣;遂令匪勢坐大共•不肯以打閻馮與張 (對)香港公報是洪門新生命 其辦法先於歲首将 十五萬矣 費•由我擔任好了 「男」他老人家說・「那麽一 「男」親愛的:・昨天 共中之精銳爲赤 「女」這些話懇切極了 能與令愛結爲夫婦••那我决不當面求過婚了••我對他說•「我 談者云•該隊臨陣吶 能與令愛結爲夫婦••那 ·-各軍不 喊:聲震全軍 急宜促成之 倘不 能生 征罷文場馬未肥贈龔貞信君は 餞別珍饈皆玉液不無襲蘗憐羞澀 話到更殘鷄報曉 錦芳叢裏百花香 有懷明發忘塵醺 河梁握別必依依 翠柳輕搖風細過 紛紜衂事 如此良辰 留別諸親友 分袂 分袂別空悲慨 自遺 **贈行詞藻盡琳得只有圖書善庋#** 歡聯海外異尋# **宝情在念此心思老邁家嚴欲解釋 吟來炬燼曙**生 渴望親朋 神親常 惟惜吟壇华 揚鞭遂乂步 異國歸途倦鳥 爲侍家嚴作客 **鹿澤相資**見胆 淡煙初捲日方 娛懷不盡羨琳 大地晴光引興 教儂何心遠鞭 客腦吟醉玉 (龔貞信) 似挹淸 富 鄉現藏常 煇飛黴歸 Steamship Co.

以餉讀者:

古之風俗••歷歷如數

家珍

因記之

雲發行

代理處活利 協 極樂氏

ck Sie Co. Vancouver B. C.

新自塞北歸來者••席間暢述內蒙 昨赴友人宴•-遇一六旬老叟•-孃

蒙古怪俗

弟弟弟弟敢

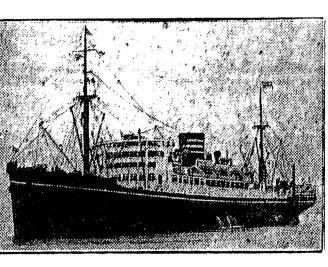
疳疳碩身染

介鄭少昭瑞敬 珍開雄任寅頌

無不獲

NYK LINE Japan Mail

七六六五五四四三月月月月月月月月十十八三十九五十二六 日冰橫平靜日橫平 枝川濱安岡枝濱安 丸**丸丸丸丸丸丸**丸 由由由由由由由 云城城云域云城云 埠埠埠埠埠埠 開開開開開開開開



、全俱枕褥蓋被、房一人八、房壹人六、房一人四位設房

城埠華客總代理處英昌隆 李銓 Ying Chong Lung Co. Ltd 547-549 Cormorant St. Victoria B. C. Phone 1236

處理代

QUE

C

property and the second se

隆德廣理代客華埠云 Kwong Duck Lung 299 Pender St E. Vancouver, B C.

桑炎黃人理代各華埠云 WONG SUNN 278 Pender St. East Vancouver B. C. Phone Douglas 5570

日今盒數不樂啟

福固痕骨久花花無夜相盒矣醫無弟

險蕭獨痛高均强及婦以行水 寺强丸丹散固即華感確切丸日餘土 跌種每每每飲愈乎黃係腎故人滋寒 打丸盒盒盒丸丸灼醫神補托一力冷 酒每五貳壹每每貫生農精友日曾致 每盒圓圓圓盒盒敬之藥生往心見染 五五三領大房血貿常中有 轉五 德之丸一憂西夢 元即

埠黄醫種久心食生陳醫良丸虛常寒及 卓生樂依濁憂凉食 庵之良法固之之各 恭大方服飲如樂者 預德誠之丸是太名 爲現二者多之

吴德之生成 鏡故三醫爲 明特鞭治廢 恭懿强於人 領數種是中

自丸三四

and in the state of the property of the state of the stat

生統

房 阿施則曹糠症外僑百水**则**般者 **房** 耐治本述治者埠脑發等各以本 12 郵定醫其可不備實百風種來樂 的 關然生詳將能胞許中施藥所房 爲安依賜病親染如久屢丸自自

鼻地獄中

請缺世第力付醫時

五九五九五二五元元元元元元元元元元至亳元元

症雜伽花科全外內童孩婦男理統

片爛風瘰鵝咳駁刀疳入



極物 能丹 著柳 音打 賭時 成九 事虚 痺怫 螆理不不 對之 虫芒 無刀 緊暈 結功 不血 如無 濕一轉化 ⑥症精 ⑥ 行菓 ⑥ 語傷 ⑥ 閉仆 ⑥ 核用 ⑥ 舉羽 ⑥ 風定 ⑥ 毒切

258½ Pender St. E. Vancouver B.C. Phone Daug. 5575

積此成九

記饒生水

東雋打片

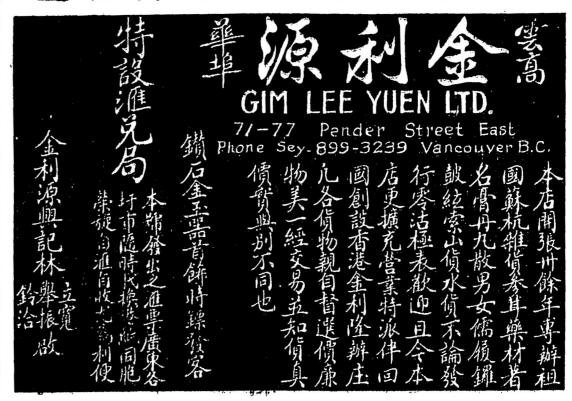
號党拾五

三壹三磨詩

電 鎖爐熨鈴火 斗

也百丸

虫癢



(6) 行粒(6)

君六一將抱到僑下八音万雜 柳 筋幸月律目病處胞號號號石症 瘰 縛

900 Temple Street Los Angeles, Cal., U. S. A.

行總發批埠外



散目錄

掃耳

GEORGE HOTEL Phone Sey, 92750 207 Georgia St. E.

Vancouver, B. C.

熱亦與唐埠品為鄰近僑胞光臨本旅館開設在雲埠緬街夾佐治 fı.

W .A Cumyow Can. Bank of Commerce Blag., PhoneSey. 2240 501 Main St. Vancouver B. C.

生迷

能張何益磷磷磷金金金黄磷金金 放肚刀始婚婦 缺皮挣扎花五外神解 知陽傷創科科解膚紅棉椰淋射勃扶

笔

告廣粉米橋司公魚尤榮譚

粘米粉全上一百磅十五元五毛糯米粉鹽離一百磅十五元五毛新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價 倉墓和班破失处之 住係真正貨面新 機器搞粉傷擦唇 有幾個股實商人在 人名 實流光领不 人名 實流光领不 幸甚此他 湖居綠鄉北

MAN HING & CO. 214 Centre St. Calgary Alta Phone M 1016

始價格定必從廉僑胞惠顧通門丸散雜誌畫報式式具备規料磁器樂具化粧用品並代限品京果海味四時瓜菜絲髮 瓣川國油米樂材蘇杭 買砵亚打省卡 理樂炳婁取

治に強い場に執い